

Zeitschrift: Archives héraldiques suisses = Schweizerisches Archiv für Heraldik = Archivio araldico Svizzero
Herausgeber: Schweizerische Heraldische Gesellschaft
Band: 18 (1904)
Heft: 4

Artikel: Ein schottisches Stadtsiegel
Autor: Merz, Walther
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-745254>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

und Kantonsarchive viel Interessantes zu Tage, wie auch über unsere Standarte eine genaue Notiz nur in den Rechnungen oder Manualen der fünf Ämter sein kann, deren Wappen unsere Standarte schmücken.

Ein schottisches Stadtsiegel.

Von Walther Merz.



Fig. 53

Abbildung und Siegel von Streueline in Scotia 1447 I. 30.

Vorderseite

✠ CO.....STREVELINSE

Rückseite

Umschrift undeutlich

Kunrad von Scharnachtal, „ein selzam wit erfarnen riter“, am savoyischen Hofe erzogen, bereiste nicht nur die angrenzenden Länder und Höfe, sondern zog nach Rhodus und ins heilige Land, nach Spanien, England, Schottland und Irland, nach Holland und Burgund. Auf der Fahrt nach Schottland besah er verschiedene Naturmerkwürdigkeiten und liess sich hierüber am 30. Januar 1447 von der Stadt Streueline in Scotia, d. h. offenbar dem heutigen Sterling Castle, ein Zeugnis ausstellen, das gegenwärtig im Staatsarchiv Bern, Fach Varia, aufbewahrt wird. An dieser Urkunde hängt das allerdings beschädigte Siegel der Stadt, ein sog. Münz- oder doppelseitiges Siegel, das seiner bemerkenswerten Darstellungen wegen — auf der Vorderseite eine Burg, auf der Rückseite die Kreuzigung Christi — hier abgebildet wird.

Die Urkunde selbst lautet nach einer von Hrn. Staatsarchivar Dr. Türler mitgeteilten Abschrift folgendermassen:

Universis et singulis regibus principibus ducibus marchionibus comitibus vicecomitibus admirallis capitaneis castellanis et eorum locatenentibus necnon et potestatibus prepositis burgorum et civitatum custodibus ceterisque officiariis de mistr[alibus], ad quorum noticias presentes littere pervenerint, prepositus ballivi et consules burghi de Streueline in Scotia salutem in filio virginis gloriose. Quoniam, ut ait Seneca, non amicitie reddas testimonium sed veritati, hinc est, quod vestris universitatibus tenore presentium veraciter innotescimus, quod Conradus de Scharnachtal armiger, familiaris ducis Sabaudie ac lator presentium, le table rounde ceteraque loca et mirabilia infra regnum Scotie personaliter visitavit et inter alia fontem beate Katerine virginis, ubi oleum purissimum in dies ebulliat et emanat, ac etiam de pisce, qui non habet quicquam odoris in ventre secundum naturam laci, in qua crescunt et existunt, gustavit et comedit, in qua quidam lacu extat ventus sine undis et unde grandes econverso sine vento una cum insula mobili prout ventus agitat et insufflat, ceteraque sibi, ut asserit, mirabilia brevitatis gratia prettermittimus. Datum nostro sub sigillo communi apud burgum nostrum antedictum penultimo die mensis Januarii anno domini millesimo quadringentesimo quadragésimo septimo etc.

Railston 1447 (cum paraphe).

Im übrigen vgl. Geschichtsforscher III 166 ff., 469).

Les armoiries et l'art populaire.

Quoique le «Fribourg Artistique» ne soit sûrement pas inconnu à la plupart des lecteurs de nos «Archives», je voudrais signaler cette intéressante publication à ceux qui ne l'ont pas eu encore entre les mains.

Développer dans les esprits le goût du Beau, mettre sous les yeux de ceux qui les ignorent les merveilles dont notre pays est plein, tirer de l'oubli le nom des artistes et des artisans obscurs qui nous ont laissé tant de marques de leur génie, faire comprendre à la génération actuelle l'attrait puissant du passé, ce grand éducateur, tel est le but poursuivi par l'ouvrage si instructif et captivant qui fait l'objet de notre modeste étude.

Cette Revue d'Art en est à sa quatorzième année d'existence et nous lui souhaitons longue vie! Au point de vue archéologique et artistique, le canton de Fribourg offre un filon inépuisable à ceux qui veulent bien l'exploiter et les musées, les églises, les vieilles maisons si délicieusement pittoresques et les ruines altières des châteaux de jadis n'ont pas encore livré tous leurs secrets.

Tous les ans, le «Fribourg Artistique» publie une préface, sorte de coup-d'œil rétrospectif sur les travaux de l'année écoulée: ce travail a été confié à plusieurs reprises à l'un des meilleurs critiques d'art de Fribourg, M. G. de Montenach; servi par une érudition remarquable, un profond sentiment artistique et une plume d'une rare élégance, les pages qu'il nous offre sont autant de petits chef-d'œuvres.